

?]fWk Y`i bX`8]U_cb]Y`j Yf`_U[Yb`j YfX]
k Y[Yb`GhfY]_Xfc\i b[Yb`]b`K Y]a Uf

9j Ub[Y`]gWk Y`?]fWk Y`i bX`8]U_cb]Y`j Yf`_U[Yb`j YfX]`k Y[Yb`
GhfY]_Xfc\i b[Yb`Ua`<i ZY`UbX!`?`b]_i a`K Y]a Uf"
; Yf]Wk h`]Wk Y`?`Àfi b[`Ub[YghfYVh"

8]Y`U_hi Y`Yb`9b`k]W`_i b[Yb`]a`5fVY]hgfYWk h`z]bgVYgcbXYfY
VYnØ[`]Wk`_]fWk`]Wk Yf`9]bf]Wk hi b[Yb`z`ghY`Yb`]a` : c`_i g`Y]bYg
fYWk h`]Wk Yb`GhfY]hg`nk]gWk Yb`XYf`9j Ub[Y`]gWk Yb`?]fWk Y
A]hhY`XYi hgWk`UbX`f9? A Łz`XYf`8]U_cb]Y`A]hhY`XYi hgWk`UbX`i bX`XYf
; Yk Yf_gWk UZhi`YfX]"`?cbZ]_hY`]b`X]YgYa`6YfY]Wk`k YfZYb
[fi bX`Y[YbXY` : fU[Yb`ni a`l a [Ub[`a]h`5fVY]hgfYWk hYb`i bX
hUf]Z]Wk Yb`FY[Y`i b[Yb`Ui Z"

GhfY]_Xfc\i b[Yb`i bX`]fY` : c`[Yb

5_hi Y`g]Y`h]g]Wk`XUg`Gcd\]Yb!`i bX`<i ZY`UbX!`?`b]_i a`]b`K Y]a Uf
a]h`GhfY]_Xfc\i b[Yb`Xi fWk`X]Y` ; Yk Yf_gWk UZhi`YfX]"`_cbZfcbh]Yfh"
8]Y`9?A`i bX`X]Y`8]U_cb]Y`UVYb`XUfUi Z]b`fYWk h`]Wk Y`GWk f]hhY
Y]b[Y`Y]hYhi bX`j Yf`_U[Yb`j YfX]"`b`X]YgYf`?`U[Y`ZcfXYfb`g]Yz`XUgg
X]Y` ; Yk Yf_gWk UZhi`Ui Z`Öfh`z`]\fY`A]h[`]YXYf`ni`GhfY]_g`Ua`<?`b]_i a
Ui Zhi fi ZYb`cXYf`X]YgY`ni`cf[Ub]g]YfYb"

8 Yf`? c b hYI h`_]fWk`]Wk Yf`5 fVY]hgj Yf`À`hb]ggY

8 Ug`_]fWk`]Wk Y`5fVY]hgfYWk h`z`XUg`U`g`VYgcbXYfg`_cbgYbgVUg]Yfh
[]`h`zi bhYfgWk Y]XYh]g]Wk`Yf`YV`]Wk`j cb`XYb`FY[Y`i b[Yb`]b`XYf
U`[Ya`Y]bYb`K]fhgWk UZhi`5bghY`Y`j cb`GhfY]_g`_ca`a`Yb`]a
_]fWk`]Wk Yb`6YfY]Wk`GWk`]Wk hi b[gj YfZU`fYb`ni a`9]bgUhn`8]YgY
DfcmYXi f`gc``g]Wk YfghY`Yb`z`XUgg?cbZ]_hY`nk]gWk Yb`A]hUfVY]hYfb
i bX`5fVY]h[YVYfb`]b`Y]bYa`fYgdY_hj c``Yb`i bX`_ccdYfUh]j Yb

F U\ a Yb [Y`Ogh`k YfXYb" <]YfVY]` \UbXY`h`Yg`g]W\ i a `Y]b`A cXY`ž
XUg`U`g` 8f]hhYf`K Y[`VY_Ubbh`]gh`i bX`X]Y` ; `Y]W\ ghY`i b[`j cb
A]hUfVY]hYfb`i bX`8]Ybgh[YVYfb`]b`XYf`9b hgW\ Y]Xi b[gZ]bXi b[
VYhc b h"

F YU_h]c b Yb`i bX`9b hk]W_`i b[Yb

8]Y`9? A`k Y]gh`XUfUi Z`\]bž`XUgg`hf`chn`k]YXYf`c`hYf` : cfXYfi b[Yb
XYf` ; Yk Yf_gW\ UZh`b UW\ `HUf]Z] Yf\ UbX`i b[Yb`]a
Ui » YfcfXYbh`]W\ Yb`F U\ a Ybž`X]Y`9]bf]W\ hi b[Yb`_Y]b`A UbXUh`ZØf
gc`W\ `Y]bY`Ni gUa a YbUfVY]h`\ UVYb" C VYf_]fW\ Yb fUh`7\ f]ghcd\
Ghc`hYž`J c fghUbXgj c f g]hnYbXYf`XYf`8]U_cb]Y`A]hhY`XYi hgW\ `UbXž
Ài » YfhYž`XUgg`X]Y`5bg`ÀmY`ni f`? cbZ]_h`Øgi b[`]b`XYf
UfVY]hgYfW\ h`]W\ Yb`? ca a]gg]cb`i bUV\`Àb[] [`U[]YfYb`i bX`]a
G]bbY`Y]bYf`[Ya Y]bgUa Yb`J Yfgh`ÀbX][i b[`UfVY]hYb"

6 YXYi hi b[`XYf`9b hk]W_`i b[`ZØf`X]Y ; Ya Y]bgW\ UZh

8]YgY`5i gY]bUbXYfgYhni b[`]gh`b]W\ h`bi f`Y]b`4 f]gh]gW\ Yf`GhfY]hZU`ž
gcbXYfb`\Uh`Ui W\ `k Y]hfY]W\ YbXY`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y
6YgW\`ÀZh][hYb`]a `_]fW\ `]W\ Yb`GY`hc f`i bX`X]Y`Ghfi `_hi fYb`XYf
8]U_cb]Y" 8]Y`A]hUfVY]hYf`Ua `Gcd\]Yb!`i bX`<i ZY`UbX!`?`]b`_i a
dfcZ]h]YfYb`XYfnY]hj cb`j YfVYggYfhYb`5fVY]hgVYX]b[i b[Ybž`k Y`W\ Y
i bhYf`UbXYfYa `Y]bY` ; Y\U`hgYf\`Ø\i b[`j cb`(`ž`DfcnYbh`i bX`Y]bY
FYXi n]Yfi b[`XYf`k`ØW\ Ybh`]W\ Yb`5fVY]hgnY]hj cb`(` \$`Ui Z` -
Ghi bXYb`i a ZUggYb" : Øf`XUg`b`ÀW\ ghY`»U\ f`g]bX`gc[Uf`k Y]hYfY
@c\ bYf\`Ø\i b[Yb`j cb`) ž(`DfcnYbh`gck]Y`ni g`Àh`n`]W\ Y`i f`Ui VghU[Y
]b`5i gg]W\ h"

5i gV`]W_`Ui Z`X]Y`fYW\ h`]W\ Yb`GW\ f]hhY

8]Y`?`U[Y`j cf`XYa`5fVY]hg[Yf]W\ h`9fZ] fh`nY][h`X]Y`GdUbbi b[Yb
]bbYf\U`V`XYg`_]fW\ `]W\ Yb`5fVY]hga Uf`hYg`Ui Zi bX`k]fZh`X]Y` : fU[Y
Ui Zž`k]Y`ni `ØbZh][Y`HUf]Z] Yf\ UbX`i b[Yb`]b`X]YgYa`gYbg]V`Yb
6YfY]W\ `UV[Yk]W_`Y`h`k YfXYb`gc`hYb" 6YcVUW\ hYf`k YfXYb`X]Y
9b hk]W_`i b[Yb`[YbUi`j YfZc`[Ybž`XU`g]Y`Ui W\ `X]Y`[fi bX`Y[YbXYb

Df]bn]d]Yb`XYg`_]fW`]W`Yb`5fVY]hgfYW`hg`VYhfYZZYb`_`ØbbhYb`"

8]Y`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[`j`YfXYi`h]W`h`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[`Ybž`
a`]h`XYbYb`_]fW`]W`Y`9]b]W`hi`b[`Yb`_`cbZfcbh]Yfh]g]bXž`i`a`gck`c`\`
]\fY`K`YfhY`ni`k`U`fYb`U`g`Ui`W`Y]b`ZU]fYg`5fVY]hgi`a`ZY`X`ZØf`]\fY`
A`]hUfVY]hYf`ni`gW`UZZYb`"8Yf`5i`g[`Ub[`X]YgYf`?`U[`Y`_`ØbbhY`gca`]h`
f]W`hi`b[`gk`Y]gYbX`ZØf`X]Y`ni`_`ØbZh][`Y`9bhk`]W`i`b[`XYg`
5fVY]hgfYW`hg`]a`_]fW`]W`Yb`GY`hcf`gY]b`"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`XY